

DODATEK č. 2

ke smlouvě o zajištění jazykové výuky,
uzavřený mezi:

Českou národní bankou

Na Příkopě 28

115 03 Praha 1

zastoupenou: Ing. Zdeňkem Virusem, ředitelem sekce správní

a

PhDr. Helenou Dybovou, Ph.D., náměstkyní ředitele pověřenou řízením odboru
lidských zdrojů

IČO: 48136450

DIČ: CZ48136450

(dále jen „objednatel“ či „ČNB“)

a

Společnost – jazyková výuka pro ČNB

(sdružení společností PRESTO výuka jazyků s.r.o. a PRESTO – PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o.
na základě smlouvy o sdružení ze dne 23. 2. 2023, přičemž správcem sdružení je společnost PRESTO výuka
jazyků s.r.o.)

Na Příkopě 988/31

110 00 Praha 1

zastoupenou: Ing. Milanem Havlínem, jednatelem společnosti PRESTO výuka jazyků s.r.o.

IČO: 24261963 (PRESTO výuka jazyků s.r.o.)

26473194 (PRESTO – PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o.)

DIČ: CZ24261963 (PRESTO výuka jazyků s.r.o.)

CZ26473194 (PRESTO – PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o.)

bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.

2107989903/2700

(dále jen „poskytovatel“)

Preamble

Smluvní strany spolu dne 27. 4. 2023 uzavřely smlouvu o zajištění jazykové výuky, evidenční číslo smlouvy ČNB: 92-361-22, ve znění dodatku č. 1 (dále jen „smlouva“). Smluvní strany se dohodly, že v souladu s § 222 odst. 4 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, se ceny plnění zvyšují o 9,9 % a v souladu s ustanovením čl. XI odst. 2 smlouvy se smlouva mění, jak je uvedeno níže.

Článek I

Změna smlouvy

Smluvní strany se dohodly na změně smlouvy tak, že **Příloha č. 1 – Cenová tabulka – se ruší a nahrazuje se novou přílohou stejného názvu.**

Evidenční číslo smlouvy ČNB: 92-361-22
Evidenční číslo dodatku č. 1 ČNB 92-215-24
Evidenční číslo dodatku č. 2 ČNB: 92-006-25

Článek II Závěrečná ustanovení

1. Ostatní ustanovení smlouvy nedotčená tímto dodatkem zůstávají v platnosti beze změn.
2. Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu smluvními stranami a účinnosti dne 1. 1. 2025.
3. Dodatek je vyhotoven ve třech stejnopisech s platností originálu, z nichž objednatel obdrží dva stejnopisy a poskytovatel jeden stejnopis.
4. Nedílnou součástí tohoto dodatku je tato příloha:
Příloha č. 1 - Cenová tabulka

V Praze dne 28. 1. 2025

Za objednatele: |

[Redacted signature]

Ing. Zdeněk Virius
ředitel sekce správní

[Redacted signature]

PhDr. Helena Dybová, Ph.D.
náměstkyně ředitele
pověřená řízením odboru lidských zdrojů

V Praze dne 25. 1. 2025

Za poskytovatele:

[Redacted signature]

Ing. Milan Havlín
jednatel společnosti PRESTO výuka jazyků s.r.o.

ČNB ČESKÁ NÁRODNÍ BANKA
Na Příkopě 28, 115 03 Praha 1
48

Dlouhodobá jazyková výuka pro zaměstnance ČNB

Cenová tabulka

Cenová tabulka						
Poř. č.	Položka	Jednotková cena		Modelový školní rok (38 týdnů výuky)		
		Jednotka	Nabídková cena za jednotku v Kč včetně DPH ²	Počet hodin / kurz ³	Počet kurzů ³	Nabídková cena za školní rok v Kč s DPH
Anglický jazyk						
Pravidelná výuka ¹						
1.	Postupové kurzy skupinové	60 min	609,27 Kč	76	15	694 567,80 Kč
2.	Udržovací kurzy skupinové	60 min	609,27 Kč	38	30	694 567,80 Kč
3.	Kurzy odborného jazyka skupinové	60 min	655,23 Kč	38	1	24 898,74 Kč
4.	Postupové kurzy individuální	60 min	609,27 Kč	76	2	92 609,04 Kč
5.	Udržovací kurzy individuální	60 min	609,27 Kč	38	50	1 157 613,00 Kč
6.	Kurzy odborného jazyka individuální	60 min	655,23 Kč	38	2	49 797,48 Kč
Intenzivní kurzy skupinové						
7.	Intenzivní jazykové kurzy	60 min	609,27 Kč	12	8	58 489,92 Kč
8.	Intenzivní kurzy specializovaného jazyka	60 min	655,23 Kč	12	2	15 725,52 Kč
Německý jazyk						
Pravidelná výuka ¹						
9.	Udržovací kurzy individuální	60 min	609,27 Kč	38	6	138 913,56 Kč
Francouzský jazyk						
Pravidelná výuka ¹						
10.	Udržovací kurzy individuální	60 min	609,27 Kč	38	3	69 456,78 Kč
Italský jazyk						
Pravidelná výuka ¹						
11.	Postupové kurzy individuální	60 min	609,27 Kč	76	1	46 304,52 Kč
12.	Udržovací kurzy individuální	60 min	609,27 Kč	38	1	23 152,26 Kč
Čeština pro cizince						
Pravidelná výuka ¹						
13.	Udržovací kurzy individuální	60 min	609,27 Kč	38	1	23 152,26 Kč
Jednorázový jazykový audit						
14.	Jednorázový jazykový audit (písemný + ústní)	1 osoba	345,70 Kč	1	120	41 484,00 Kč
E-learning						
15.	E-learning - obecný jazyk	1 osoba	288,75 Kč	1	150	43 312,50 Kč

Hodinová sazba za skupinovou výuku je jednotná, bez zohlednění velikosti skupiny (velké vs malé skupiny).

¹ Uvedená cena zahrnuje i náklady na provedení vstupního a závěrečného jazykového auditu.

² V případě, že účastník není plátcem DPH, vyplní konečnou cenu daného plnění. Nabídková cena takového účastníka bude pro účely hodnocení považována za cenu včetně DPH.

³ Předpokládaný počet jednotek (výukových hodin, kurzů) za 4 roky je uveden pouze za účelem porovnání nabídek a vychází z předpokládaného čerpání zadavatelem za období 48 měsíců. Zadavatel si vyhrazuje právo uvedené množství přechočpat nebo nedochočpat dle svých reálných potřeb, skutečné počty se tak mohou od předpokládaného počtu lišit.